

Annexe 3 - Introduction aux formats d'entrée et de sortie

Table des matières

1	Introduction.....	1
2	Formats d'entrée.....	1
2.1	Platon	1
2.2	Intermarc-NG.....	2
2.3	ABC	6
2.4	ISNI.....	7
2.5	ONIX.....	8
3	Format de sortie	9
3.1	OPDS 2.0	9

1 Introduction

Ce document présente les formats d'entrée et de sortie des données cités dans le CCTP.

2 Formats d'entrée

2.1 Platon

Le catalogue public de PLATON est disponible à l'adresse <https://exceptionhandicap.bnf.fr/>.

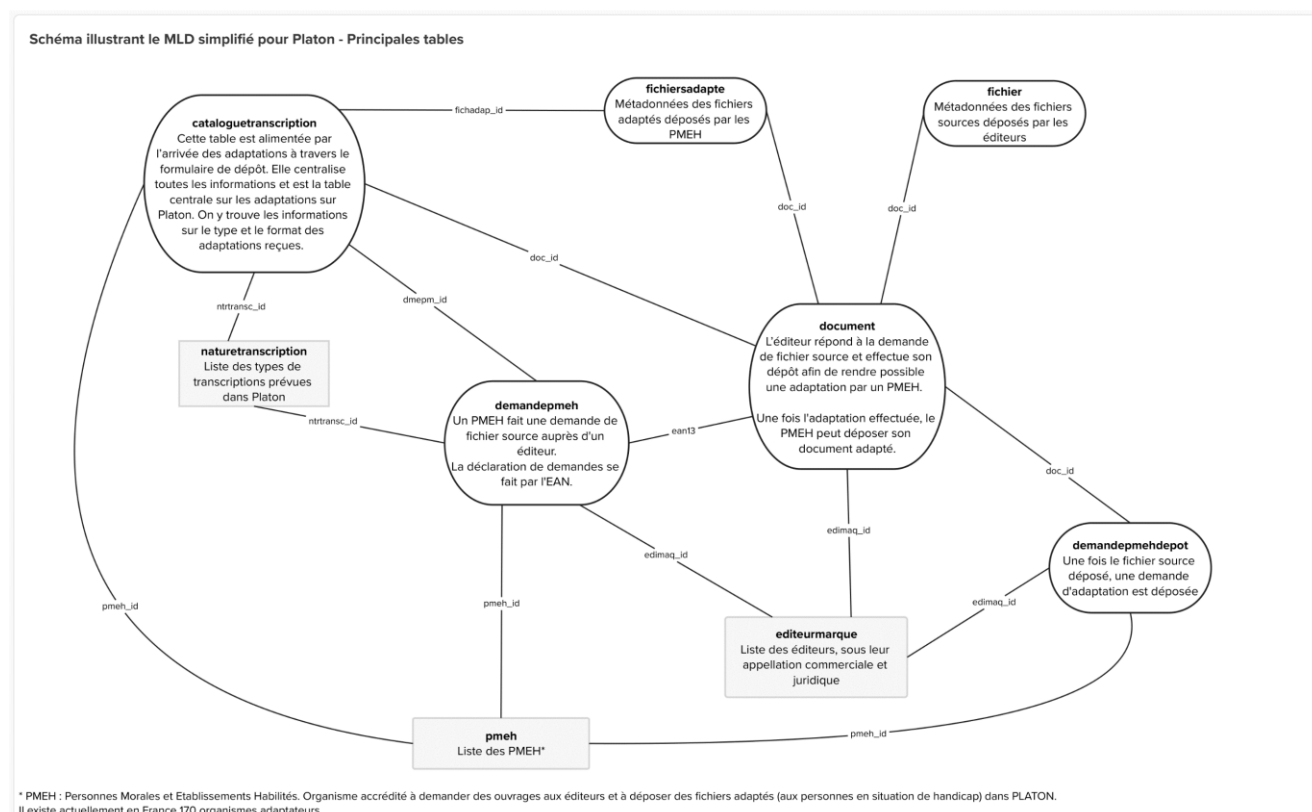
2.1.1 Documentation

Les échanges de données se feront par API REST. La base de données n'utilise pas de format de données bibliographique normalisé. Le schéma de la base de données sera fourni lors de la réalisation du projet.

2.1.2 Structure générale

La base Platon est une base de données relationnelle. Les tables permettent de décrire :

- des ressources documentaires :
 - o Références de livres édités
 - o Fichiers sources des livres (envoyés par les éditeurs)
 - o Adaptations numériques déposées par les organismes adaptateurs
 - o Déclarations d'adaptation (lorsque l'adaptation n'a pas pu être déposée sur la base)
- les processus nécessaires au référencement de ces ressources (demandes de fichiers source, déclarations et dépôts d'adaptation)
- les agents impliqués dans ces processus (éditeurs, organismes adaptateurs)



2.2 Intermarc-NG

« Intermarc-NG » est un format de description bibliographique propre à la BnF qui a été déployé en 2026¹. Il s'agit du format utilisé dans l'outil de catalogage Noemi.

2.2.1 Documentation

Les échanges de données avec Noemi se feront via une API REST. La documentation du format Intermarc-NG est disponible à cette adresse : <https://kitcat.bnf.fr/manuel-format>.

2.2.2 Structure générale

Intermarc-NG a été conçu selon les principes du modèle conceptuel IFLA-LRM² et du code de catalogage RDA-FR³. De ce fait, il décompose l'information bibliographique en s'appuyant sur trois notions :

- les **Entités** qui sont des classes d'objet physiques ou conceptuels (ex : une personne, un exemplaire de livre)
- les **Attributs** qui permettent de caractériser une instance spécifique d'une entité (ex : un titre, un nombre de page, une date de création, etc.)
- les **Relations** qui permettent d'établir des liens entre les différentes entités (ex : telle œuvre a été écrite par telle personne, telle œuvre a inspiré telle autre œuvre, etc.).

¹ Les notices fournies en annexe sont conformes à l'état d'Intermarc-NG en juin 2026. Elles sont susceptibles d'évoluer légèrement dans les mois à venir et ne sont fournies qu'à titre d'exemple.

² IFLA. 2017. *IFLA LRM. Un modèle conceptuel pour l'information bibliographique*. Consultable à l'adresse : <https://repository.ifla.org/rest/api/core/bitstreams/b395a0a0-c9b8-49c6-8919-9befda0c40ed/content>

³ RDA-FR. Consultable à l'adresse : <https://code.rdafr.fr/>.

Le format comporte 14 types d'entités : Œuvre, Expression, Manifestation, Item, Lieu, Concept, Concept Dewey, Genre/forme, Laps de temps, Marque, Identité publique de personne, Collectivité, Famille (les trois dernières seront désignées par un terme unique dans le reste de ce document : « agent »).

Voici une définition des entités principales⁴ :

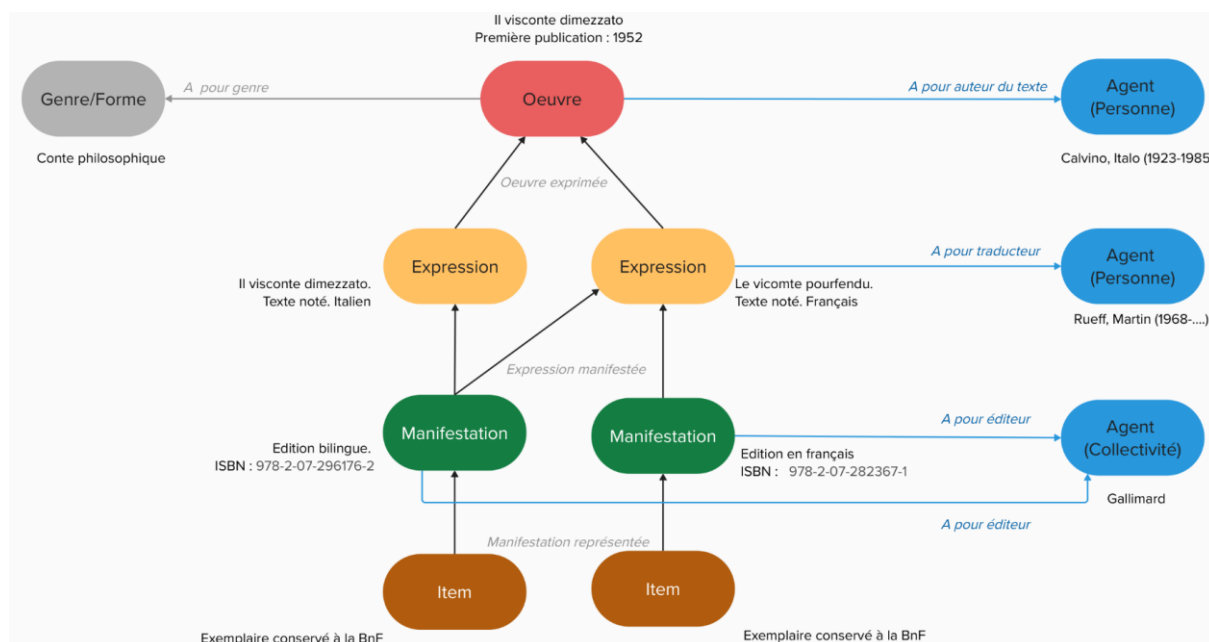
- **Œuvre** : Toute création intellectuelle ou artistique distincte, susceptible d'être identifiée et nommée de manière univoque dans un contexte bibliographique. Une œuvre, quelle que soit sa nature, peut être autonome, être composée de plusieurs œuvres (par exemple, Les Rougon-Macquart d'Émile Zola) ou constituer une partie d'une œuvre plus large (par exemple Nana, roman appartenant à ce cycle).
Exemple d'œuvre : Le roman « le vicomte pourfendu » écrit par l'auteur italien Italo Calvino.
- **Expression** : Réalisation d'une œuvre sous la forme d'une notation (alphanumérique, musicale ou chorégraphique), de son, d'image, d'objet, de mouvement, etc. ou de toute combinaison de ces formes.
Exemple d'expression : La version française du « vicomte pourfendu », dont la traduction a été réalisée par Martin Rueff, disponible sous forme textuelle.
- **Manifestation** : Ensemble de tous les supports qui sont présumés partager les mêmes caractéristiques relatives tant au contenu intellectuel ou artistique qu'aux aspects de présentation matérielle. Une manifestation matérialise une ou plusieurs expression(s) d'une ou plusieurs œuvre(s). Une manifestation peut être matérielle (par exemple, un livre papier) ou dématérialisée (par exemple, un livre numérique).
Exemple de manifestation : L'édition de la version française du « vicomte pourfendu » (traduite par Martin Rueff), qui a été réalisée en 2019 par Gallimard et qui est identifiée par l'EAN⁵ 9782072823671.
- **Item** : Un item correspond à un exemplaire particulier d'une manifestation.
Exemple d'item : L'exemplaire de l'édition Gallimard du « vicomte pourfendu », acquis par la BnF et portant la cote⁶ 2019-59350.
- **Agent** : Entité ayant la capacité d'agir et ayant un rapport avec des ressources qui font l'objet d'une description documentaire. Cela inclut les personnes ou les groupes (familles, collectivités).
Exemple d'agent : La personne connue sous le nom d'Italo Calvino et ayant écrit l'œuvre « le vicomte pourfendu ».

Le schéma ci-dessous illustre la façon dont les informations sont réparties entre les entités en partant d'un exemple : la description de deux éditions du *Vicomte pourfendu* d'Italo Calvino, l'une bilingue (français / italien) et l'autre en français.

⁴ Une définition des autres termes peut être trouvée à cette adresse : <https://code.rdafr.fr/glossaire/>

⁵ European Article Number

⁶ Cote : code qui détermine l'adresse d'un document parmi les rayonnages d'une bibliothèque.



Les attributs ainsi que les relations qui unissent les entités sont décrits dans InterMarc-NG à l'aide de zones d'information. Ces zones sont organisées en 10 blocs thématiques eux-mêmes subdivisés en sous-blocs thématiques. Une zone est caractérisée par son étiquette numérique ou alpha-numérique sur 3 caractères et est composée de sous-zones ayant une étiquette sur deux ou trois caractères débutant par le caractère "\$". De nombreuses sous-zones sont liées à des référentiels.

Exemple :

- Zone de titre d'une instance de l'entité « manifestation » correspondant à l'édition française du *Vicomte pourfendu* : 245 \$a Le |vicomte pourfendu \$f Italo Calvino \$g nouvelle traduction de l'italien par Martin Rueff
- Signification des étiquettes de cette zone et de ces sous-zones :

Zone	Sous-zone	Libellé
245		Titre et mention de responsabilité ⁷
245	a	Titre
245	f	Première mention de responsabilité
245	g	Mention de responsabilité suivante

2.2.3 Exemple illustrant la navigation entre les entités

La répartition des informations entre les entités peut nécessiter de parcourir plusieurs liens pour réunir les informations voulues. Ainsi pour retrouver le nom normalisé de l'auteur associé à l'édition portant l'EAN 9782072823671, il est nécessaire de :

- 1- Chercher dans la manifestation l'identifiant de l'expression correspondante

⁷ Mention de responsabilité : nom et rôle d'une personne, famille ou collectivité ayant contribué au contenu intellectuel ou artistique d'une ressource (ex : auteur, illustrateur, interprète, etc.), transcrits tels qu'ils sont renseignés sur la ressource.

- 2- Puis, de chercher dans l'expression l'identifiant de l'œuvre correspondante
- 3- Puis, de chercher dans l'œuvre l'identifiant de l'agent correspondant
- 4- Puis, de chercher dans la notice de l'agent le nom et le prénom

Exemples de zones et sous-zones utilisées dans les différentes entités :

2.2.3.1 Manifestation

Type d'information	Intermarc-NG
Identifiant de la manifestation	001 \$a ark:/12148/cb456922185
EAN	02B \$a 9782072823671
Titre de la manifestation	245 \$a Le vicomte pourfendu \$f Italo Calvino \$g nouvelle traduction de l'italien par Martin Rueff
Nom de l'éditeur et date d'édition	261 \$a [Paris] \$c Gallimard \$d DL 2019
Lien vers l'expression	740 \$3 ark:/12148/cb1441760724

2.2.3.2 Expression

Type d'information	Intermarc-NG
Identifiant de l'expression	001 \$a ark:/12148/cb1441760724
Lien vers l'agent traducteur	700 \$3 ark:/12148/cb137615010 \$4 Traducteur / Traductrice
Lien vers l'œuvre	750 \$3 ark:/12148/cb276639310
Langue de la traduction	041 \$a français \$f traduction directe

2.2.3.3 Œuvre

Type d'information	Intermarc-NG
Identifiant de l'œuvre	001 \$a ark:/12148/cb276639310
Titre original de l'œuvre	150 \$a Il visconte dimezzato
Titre de l'œuvre en français	450 \$a Le vicomte pourfendu \$L français
Lien vers l'agent auteur	700 \$3 ark:/12148/cb11894897x \$4 Auteur du texte / Autrice du texte
Langue originale de l'œuvre	041 \$c italien
Genre de l'œuvre	62T \$g fiction \$c Roman

2.2.3.4 Agents

Type d'information	Intermarc-NG
Identifiant de l'agent	001 \$a ark:/12148/cb11894897x
Nom, prénom et dates biographiques	100 \$a Calvino \$m Italo \$d 1923-1985

Type d'information	Intermarc-NG
Identifiant de l'agent	001 \$a ark:/12148/cb137615010
Nom, prénom et dates biographiques	100 \$a Rueff \$m Martin \$d 1968-....

2.2.4 Cas des images de couverture

En parallèle de Noemi, une API de la BnF permet d'appeler des images de couvertures de livres. Les requêtes peuvent se faire à partir de l'identifiant de la manifestation dans Noemi, à partir de l'EAN ou à partir de l'ISBN.

La présentation de l'API couverture est disponible à cette adresse :

<https://api.bnf.fr/fr/api-service-couvertures-du-catalogue-general>

2.3 ABC

Le catalogue d'ABC Accessible Books Consortium est consultable à cette adresse :

<https://abcgloballbooks.org/search> . Il comporte des descriptions de livres adaptés.

2.3.1 Documentation

Les échanges de données se feront via une API REST. La documentation sera fournie lors de la réalisation du projet.

2.3.2 Structure générale

Le catalogue ABC compte une notice par adaptation. Chacune de ces notices comporte des informations sur l'adaptation elle-même (format, nom de l'organisme adaptateur, etc.) ainsi que des informations sur l'édition ayant servi de base à l'adaptation (titre, nom de l'éditeur, EAN, etc.).

Exemple d'informations présentes dans une notice :

- titre
- sous-titre
- auteur
- contributeur
- résumé
- langue
- lieu de publication : éditeur, date de publication
- EAN
- ISBN
- date de premier référencement de l'adaptation dans ABC
- format de l'adaptation
- taille du fichier de l'adaptation
- type de narration utilisée dans l'adaptation (voix humaine, voix de synthèse)

- nom du narrateur
- nom de l'organisme adaptateur
- identifiant ABC

2.4 ISNI

La base de données de l'ISNI (International Standard Name Identifier)⁸ est consultable à cette adresse : <https://isni.org>. Elle propose un identifiant international pour les personnes et les collectivités. La BnF possède un accès privilégié (fondé sur une reconnaissance d'IP et un mot de passe) qui lui permet d'accéder à des informations détaillées.

2.4.1 Documentation

Les échanges de données se feront via l'API SRU de l'ISNI. Son fonctionnement est décrit à cette adresse : <https://isni.oclc.org:2443/isni/docs/isni-sru-search-api-guidelines.pdf>.

2.4.2 Structure générale

Le catalogue public de l'ISNI comporte une notice par identité publique⁹ d'une personne ou d'une collectivité.

Les données envoyées par l'API de l'ISNI sont structurées selon un modèle XML propre au système.

Elles contiennent notamment les informations suivantes :

- Identifiant ISNI de l'entité
- Nom de famille
- Prénom
- Date
- Types d'œuvres créées
- Types de rôles exercés sur des documents (ex : auteur, illustrateur, etc.)
- Titres publiés
- ISBN

L'identifiant ISNI étant défini à partir des informations envoyées par plusieurs sources, une même notice peut proposer plusieurs formes de nom pour une même personne.

Exemple pour l'auteur Jean de la Fontaine (<https://isni.org/isni/0000000120958636>).

⁸ L'ISNI est le code international normalisé des noms. Il est défini par la norme ISO 27729:2012. Il permet d'identifier au niveau international les identités publiques des personnes ou des organismes impliqués dans la création, la production ou la gestion et la distribution de contenus intellectuels et artistiques. Les personnes identifiées peuvent être, par exemple, l'auteur, l'éditeur, le traducteur ou l'illustrateur.

⁹ Une personne connue sous plusieurs noms (par exemple son nom de naissance et un pseudonyme) se verra généralement attribuer plusieurs identifiants ISNI (un par identité).

```

<personalName><script>Latn</script>
  <forename>Jean.de</forename>
  <surname>La.Fontaine</surname>
  <nameUse>public</nameUse>
  <source>BNF</source>
</personalName>
<personalName><forename>J.de</forename>
  <surname>La.Fontaine</surname>
  <marcDate>1621-1695</marcDate>
  <nameUse>public</nameUse>
  <source>VIAF</source>
  <source>NLR</source>
  <subsourceIdentifier>RU.NLR.AUTH.770136972</subsourceIdentifier>
</personalName>
<personalNameVariant><forename>..de</forename>
  <surname>La.Fontaine</surname>
  <nameTitle>Monsieur</nameTitle>
  <marcDate>1621-1695</marcDate>
  <source>NTA</source>
</personalNameVariant>

```

2.5 ONIX

Les données du projet pourront être enrichies via un agrégateur commercial proposant des données bibliographiques. Les données de cet agrégateur commercial seront formatées selon le standard ONIX.

« ONIX for Books » est un format utilisé à l'international pour faciliter les échanges entre les différents acteurs de la chaîne du livre (éditeurs, diffuseurs, libraires, etc.). Sa maintenance est assurée par l'organisme EDItEUR.

Les données reçues dans le cadre du PNEA seront formatées selon les règles explicitées dans les dernières versions d'ONIX (3.0 et suivantes).

2.5.1 Documentation

- EDItEUR. *ONIX for Books: overview*.
 - Consultable à l'adresse : <https://www.editeur.org/83/Overview/>
- Commission FEL de la CLIL. 2017. *Guide pratique ONIX : Règles pour la rédaction et l'intégration des métadonnées au format ONIX 3.0 pour le commerce du livre*.
 - Consultable à l'adresse : <https://dilicms.centprod.com/file/dilicom/file.do?path=/Guide%20pratique%20ONIX%20-%20V06.pdf>

2.5.2 Structure générale des versions 3.0 et suivantes

ONIX repose sur une syntaxe XML. Un fichier est appelé « message ». Chaque message comporte 4 parties :

- Déclaration xml
- En-tête
- Corps du message (subdivisé en éléments « product »)

- Fin du message

Chaque livre est décrit dans le corps du message, dans un élément « product » qui lui est propre. Cet élément peut contenir les blocs d'information suivants :

- Bloc 1 <DescriptiveDetail> : description du produit (titre, nombre de pages, etc.)
- Bloc 2 <CollateralDetail> : enrichissement marketing (visuels, résumés, liens vers des sites externes, mention de prix ou récompenses)
- Bloc 3 <ContentDetail> : détail du contenu (utilisé uniquement lorsqu'il est nécessaire de décrire certaines parties spécifiques du produit)
- Bloc 4 <PublishingDetail> : conditions de publication (éditeur et marque éditoriale, dates de publication)
- Bloc 5 <RelatedMaterial> : signalement éventuel des œuvres et produits liés

A l'intérieur de chaque bloc, les informations peuvent être renseignées sous forme de chaînes de caractères ou à l'aide de listes de codes (<https://www.editeur.org/14/Code-Lists/>).

3 Format de sortie

3.1 OPDS 2.0

Les échanges de données vers des outils de lecture extérieurs se feront via le standard OPDS 2.0.

OPDS 2.0 (Open Publication Distribution System) est un standard ouvert permettant de publier, cataloguer, rechercher et distribuer des publications numériques (ebooks, livres audio, publications web, etc.) via le Web.

OPDS 2.0 réutilise le modèle de métadonnées du Radium Web Publication Manifest.

3.1.1 Documentation

- Spécifications d'OPDS 2.0 : <https://specs.opds.io/opds-2.0>
- Présentation des grands principes du Radium Web Publication Manifest : <https://readium.org/webpub-manifest/contexts/default/>

3.1.2 Structure générale des données bibliographiques

Les métadonnées bibliographiques sont portées par un objet metadata dans un manifeste JSON, enrichi via un contexte JSON-LD (<https://readium.org/webpub-manifest/context.jsonld>). Ce contexte s'appuie principalement sur schema.org¹⁰ pour favoriser l'interopérabilité avec le Web et EPUB.

Une publication doit au minimum avoir un titre (title). Il est recommandé d'ajouter un identifiant (identifier), un type (@type, par ex. schema:Book), la langue, les auteurs, l'éditeur et les dates de publication / modification.

Les agents (auteur, traducteur, illustrateur, éditeur, etc.) sont modélisés comme des contributeurs typés, pouvant être de simples chaînes de caractères ou des objets riches avec nom normalisé, identifiants ISNI, forme de tri (sortAs), etc.

¹⁰ Schema.org : <https://schema.org/>

Le modèle prévoit également des métadonnées bibliographiques classiques : sujets (subject), collections/séries (belongsTo), position dans une série, résumé (description), nombre de pages, etc.